

Киреева Н. В.
N. V. Kireeva

**РОССИЙСКО-КИТАЙСКИЙ МЕЖКУЛЬТУРНЫЙ ДИАЛОГ В РАБОТАХ УЧЁНЫХ:
СЕКЦИЯ «ПРОБЛЕМЫ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ»
IX МЕЖДУНАРОДНОЙ НАУЧНО-ПРАКТИЧЕСКОЙ КОНФЕРЕНЦИИ «РОССИЯ
И КИТАЙ: ИСТОРИЯ И ПЕРСПЕКТИВЫ СОТРУДНИЧЕСТВА»**

**RUSSIAN-CHINESE INTERCULTURAL DIALOGUE IN THE WORKS OF SCIENTISTS:
SUBPANEL «ISSUES OF INTERCULTURAL COMMUNICATION» IX INTERNATIONAL
SCIENTIFIC AND PRACTICAL CONFERENCE «RUSSIA AND CHINA: HISTORY
AND PROSPECTS OF COOPERATION»**

Киреева Наталия Владимировна – доктор филологических наук, доцент, профессор кафедры русского языка и литературы Благовещенского государственного педагогического университета (Россия, Благовещенск); 675000, Россия, г. Благовещенск, ул. Ленина, д. 104; тел. 8(4162)77-16-62. E-mail: stonerk@mail.ru.
Ms. Nataliya V. Kireeva – Dr. of Philology, Professor, Department of Russian Language and Literature, Blagoveshchensk State Pedagogical University (Russia, Blagoveshchensk); 675000, Russia, Blagoveshchensk, 104 Lenin St.; tel. +7(4162)77-16-62. E-mail: stonerk@mail.ru.

Международная научно-практическая конференция «Россия и Китай: история и перспективы сотрудничества» проводится ежегодно начиная с 2011 года на базе Благовещенского государственного педагогического университета и Хэйхэского университета при поддержке Института Конфуция БГПУ и Центра по сохранению историко-культурного наследия Амурской области.

В 2019 году конференция была посвящена 70-летию образования КНР, а также таким важнейшим событиям государственного и регионального российско-китайского сотрудничества, как 70-летие установления российско-китайских дипломатических отношений и 30-летие сотрудничества Благовещенского государственного педагогического университета и Хэйхэского университета.

В аспекте межкультурного сотрудничества ключевые проблемы конференции обсуждались на секции «Проблемы межкультурной коммуникации», где были представлены 35 докладов учёных из Благовещенска, Владивостока, Москвы, Екатеринбурга, Красноярска, Читы, Астрахани, Харбина, Хейхе и Хух Хото [1]. По традиции к участию в научном форуме приглашаются исследователи разного уровня – от магистрантов и аспирантов до кандидатов и докторов наук. Не стала исключением и IX конференция.

О восприятии классической литературы России и Китая шла речь в докладах «*Чай в повседневной жизни аристократии эпохи Цин (заметка к русскому переводу романа «Сон в красном тереме»)*», «*Русская классическая литература в китайском читательском восприятии: пути понимания*». Другие виды искусства и их роль в межкультурной коммуникации были исследованы в докладах «*Русская драма и театр Серебряного века: взгляд из Китая*», «*Проблемы и перспективы изучения шаманского танца на пограничной территории между Россией и Китаем*», «*Театральные связи в рамках культурного сотрудничества России и Китая*», «*Китайские художники, учившиеся в России в конце XX века*», «*Влияние западной культуры на китайские праздники*», «*Тибетская культура на пути открытия миру*», «*Деятельность Амурской областной научной библиотеки имени Н. Н. Муравьёва-Амурского в рамках международного фестиваля “Российско-китайская ярмарка культуры и искусства”*».

Значимые аспекты развития русско-китайского диалога в преподавании обсуждались в докладах «*Педагогические основы формирования духовно-нравственной культуры иностранных учащихся при изучении русских сказок*», «*Использование рисунков датского художника-карикатуриста Херлуфа Бидструпа на занятиях по русской речевой практике*», «*Национальные образы и символы как средство формирования межкультурной компетенции китайских студентов о России (на материале творчества Н. Рубцова, Е. Евтушенко)*», «*Использование языка-*

посредника при обучении русскому языку как иностранному», «Орочоны в национальном районе Синьшэн: состояние и перспективы обучения».

Различные аспекты межкультурной коммуникации между РФ и КНР были представлены в докладах «Влияние пребывания в России на культурную идентичность китайских студентов», «Китайские мигранты на Дальнем Востоке в 1858-1917 гг.», «Представления китайцев о второй культурной революции в России», «Культурный вектор развития взаимоотношений между российским Дальним Востоком и Китайской народной республикой», «К вопросу о развитии внутреннего и въездного туризма в России», «Проблема этноидентичности синьцзянских русских в этнокультурном дискурсе Китая».

Отдельные положения проблем межкультурной коммуникации были развиты в докладах «Культурологические особенности делового общения и делового этикета в Китае», «Особенности невербальной коммуникации в китайском деловом этикете», «Межкультурные деловые коммуникации как фактор инновационности китайских транснациональных корпораций», «Конфуцианство и христианство в контексте формирования гражданской религии в Китае», «Традиции воспитания детей в Китае: вчера и сегодня», «Универсальное и локальное: проблема актуальности трактата “Искусство войны” Сунь-Цзы в современной теории менеджмента», «Феномен “Еда” как фрагмент языковой картины мира: лингвокультурологический аспект», «Методологические проблемы адаптации психодиагностического инструментария в контексте межкультурной коммуникации», «Англоязычная коммуникативная парадигма в контексте кросскультурного конфликта», «Формирование культурной гибридности в процессе межкультурной коммуникации (на примере культурного обмена между Китаем и Японией)».

Вопросам развития русско-китайских литературных связей на приграничных территориях (Амурской области и провинции Хэйлунцзян) были посвящены доклады «Мотив возвращения на родину в поэтическом цикле Валерия Разгоняева “Город с русской душой”», «Рассказы потомков русских в китайском Трёхречье как исторический и лингвистический источник», «Поэтическая антология “Везде цветёт июньская сирень” как феномен трансграничного культурного обмена», «Тема города в поэзии Ли Яньлина» и «Виртуально-ностальгическое пространство литературы дальневосточного русского зарубежья (на материале рассказа Н. Веселовского “Московские звонки”»).

Особое звучание представленным докладам придало присутствие на секции почётного гостя конференции – именитого китайского учёного и поэта Ли Яньлина, профессора Цицикарского университета и директора Центра по изучению культуры русских эмигрантов в Китае, кавалера российского Ордена Дружбы (2004), иностранного члена Российской Академии наук в области истории и филологии (2011), почётного профессора нескольких российских вузов, в том числе БГПУ, члена Союза писателей России (1997) и заместителя председателя Амурской областной писательской организации, лауреата премии «За выдающийся вклад в обучение русскому языку в Китае» (2017) и лауреата проекта «10 российских и 10 китайских выдающихся деятелей гуманитарного сотрудничества» (2019). Ли Яньлин занимает особенное положение в российско-китайском межкультурном диалоге, и поэтому его заинтересованные вопросы и рекомендации исследователям нашли очень тёплый и благодарный приём у участников секции.

Наглядным подтверждением продуктивности российско-китайского диалога стали мероприятия, которые состоялись на следующий день после заседания секции в актовом зале БГПУ. Студенты историко-филологического факультета БГПУ выступили с литературной композицией «Я люблю Россию», посвящённой деятельности и творчеству Ли Яньлина и прочитали стихотворения поэта, написанные им на русском языке, а аспиранты кафедры русского языка и литературы Цюй Фань и Чжан Ливэй представили переводы стихотворений амурских поэтов, сделанные Ли Яньлином и Гу Юем на китайском языке. После этого Ли Яньлин, многие годы изучавший творчество харбинских эмигрантов и подготовивший к изданию многотомные серии их произведений, прочитал лекцию «Литература русской эмиграции в Китае».

ЛИТЕРАТУРА

1. Россия и Китай: история и перспективы сотрудничества: материалы IX междунар. науч.-практ. конф. Вып. 9. Ч. 6 / отв. ред. И. Л. Григорьева. – Благовещенск: Изд-во БГПУ, 2019. – 194 с.